

HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Gyflwynwyd rhwng 27 Hydref a 19 Tachwedd 2015
Tabled between 27 October and 19 November 2015

Bil yr Amgylchedd Hanesyddol (Cymru) Historic Environment (Wales) Bill

Mae'r gwelliannau â * ar eu pwys yn rhai newydd neu'n rhai sydd wedi'u haddasu
Amendments marked * are new or have been altered

Amendments marked 'R' mean that the Member has declared either a registrable interest under Standing Order 2 or relevant interest under Standing Orders 13 or 17 when tabling the amendment.

Mae gwelliannau a nodir ag 'R' yn dynodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant cofrestradwy o dan Reol Sefydlog 2 neu fuddiant perthnasol o dan Reolau Sefydlog 13 neu 17 wrth gyflwyno'r gwelliant.

Ken Skates

1

Section 3, page 6, after line 25, insert—

- '() The Welsh Ministers must by regulations make provision about—
- (a) the grounds on which an application for a review under this section may be made;
 - (b) the information that must be provided to, or may be required by, the Welsh Ministers in connection with such an application;
 - (c) the form and manner in which such an application must be made; and
 - (d) the period within which such an application must be made.'

Adran 3, tudalen 6, ar ôl llinell 25, mewnosoder—

- '() The Welsh Ministers must by regulations make provision about—
- (a) the grounds on which an application for a review under this section may be made;



- (b) the information that must be provided to, or may be required by, the Welsh Ministers in connection with such an application;
- (c) the form and manner in which such an application must be made; and
- (d) the period within which such an application must be made.’.

Ken Skates

2

Section 3, page 6, leave out lines 29 to 37.

Adran 3, tudalen 6, hepgorer llinellau 29 hyd at 37.

Ken Skates

3

Section 3, page 6, line 40, after ‘subsection’, insert ‘[*subsection to be inserted by amendment 1*] or’.

Adran 3, tudalen 6, llinell 40, ar ôl ‘subsection’, mewnosoder ‘[*yr is-adran i’w mewnosod gan welliant 1*] or’.

Ken Skates

4

Section 3, page 6, line 40, leave out ‘(e), (f) or (g)’.

Adran 3, tudalen 6, llinell 40, hepgorer ‘(e), (f) or (g)’.

Ken Skates

5

Page 9, line 24, leave out section 9 and insert –

[] Procedure for determining applications

- (1) In Part 1 of Schedule 1 to the Ancient Monuments and Archaeological Areas Act 1979 (c.46) (applications for scheduled monument consent), in paragraph 3, after subparagraph (4) insert –

“(5) This paragraph does not apply to applications for scheduled monument consent in respect of works to a scheduled monument situated in Wales.”

- (2) After paragraph 3 of that Schedule insert –

“3A (1) This paragraph applies to applications for scheduled monument consent in respect of works to a scheduled monument situated in Wales.

- (2) The Welsh Ministers may grant scheduled monument consent in respect of all or any part of the works to which an application relates.
- (3) Before determining whether or not to grant scheduled monument consent on an application, the Welsh Ministers may –



- (a) cause a public local inquiry to be held; or
- (b) afford to the applicant, and to any other person to whom it appears to the Welsh Ministers expedient to do so—
 - (i) an opportunity to appear before and be heard by a person appointed by the Welsh Ministers for that purpose; or
 - (ii) an opportunity to make representations to a person appointed by the Welsh Ministers for that purpose.
- (4) Before determining whether or not to grant scheduled monument consent on an application, the Welsh Ministers—
 - (a) must, in every case, consider any representations made by any person with respect to that application; and
 - (b) must also, if an inquiry or hearing has been held or representations have been made in accordance with subparagraph (3), consider the report of the person who held the inquiry or hearing or to whom the representations were made.
- (5) The Welsh Ministers must serve notice of their decision with respect to the application on the applicant and on every person who has made representations with respect to the application.”

Tudalen 9, llinell 24, hepgorer adran 9 a mewnosoder –

[1] Y weithdrefn ar gyfer penderfynu ar geisiadau

- (1) Yn Rhan 1 o Atodlen 1 i Ddeddf Henebion Hynafol ac Ardaloedd Archaeolegol 1979 (p.46) (ceisiadau am gydsyniad heneb gofrestredig), ym mharagraff 3, ar ôl is-baragraff (4) mewnosoder –

“(5) This paragraph does not apply to applications for scheduled monument consent in respect of works to a scheduled monument situated in Wales.”

- (2) Ar ôl paragraff 3 o’r Atodlen honno mewnosoder –

“3A (1) This paragraph applies to applications for scheduled monument consent in respect of works to a scheduled monument situated in Wales.

- (2) The Welsh Ministers may grant scheduled monument consent in respect of all or any part of the works to which an application relates.
- (3) Before determining whether or not to grant scheduled monument consent on an application, the Welsh Ministers may –
 - (a) cause a public local inquiry to be held; or
 - (b) afford to the applicant, and to any other person to whom it appears to the Welsh Ministers expedient to do so –



- (i) an opportunity to appear before and be heard by a person appointed by the Welsh Ministers for that purpose; or
 - (ii) an opportunity to make representations to a person appointed by the Welsh Ministers for that purpose.
- (4) Before determining whether or not to grant scheduled monument consent on an application, the Welsh Ministers –
- (a) must, in every case, consider any representations made by any person with respect to that application; and
 - (b) must also, if an inquiry or hearing has been held or representations have been made in accordance with subparagraph (3), consider the report of the person who held the inquiry or hearing or to whom the representations were made.
- (5) The Welsh Ministers must serve notice of their decision with respect to the application on the applicant and on every person who has made representations with respect to the application.”’.

Ken Skates

6

Section 11, page 11, line 14, after ‘the’ at the second place where it appears, insert ‘scheduled’.

Adran 11, tudalen 11, llinell 14, ar ôl ‘the’ yn yr ail le y mae'n ymddangos, mewnosoder ‘scheduled’.

Ken Skates

7

Section 11, page 12, after line 19, insert –

- ‘() The Welsh Ministers must by regulations make provision about –
- (a) the consultation that must take place before a heritage partnership agreement is made or varied; and
 - (b) the publicity that must be given to a heritage partnership agreement before or after it is made or varied.’.

Adran 11, tudalen 12, ar ôl llinell 19, mewnosoder –

- ‘() The Welsh Ministers must by regulations make provision about –
- (a) the consultation that must take place before a heritage partnership agreement is made or varied; and
 - (b) the publicity that must be given to a heritage partnership agreement before or after it is made or varied.’.

Ken Skates

8

Section 11, page 12, leave out lines 21 to 24.



Adran 11, tudalen 12, hepgorer llinellau 21 hyd at 24.

Ken Skates

9

Section 13, page 18, line 39, leave out 'or removal'.

Adran 13, tudalen 18, llinell 39, hepgorer 'or removal'.

Ken Skates

10

Section 13, page 20, after line 17, insert—

'() In section 44 of that Act (supplementary provisions with respect to powers of entry), in subsection (2), at the end insert—

“, or in relation to the power of entry under section 9ZJ of this Act where it is exercised for any of the purposes mentioned in paragraphs (a) to (c) of that section.”.

Adran 13, tudalen 20, ar ôl llinell 17, mewnosoder—

'() Yn adran 44 o'r Ddeddf honno (darpariaethau atodol mewn cysylltiad â phwerau mynediad), yn is-adran (2), ar y diwedd mewnosoder—

“, or in relation to the power of entry under section 9ZJ of this Act where it is exercised for any of the purposes mentioned in paragraphs (a) to (c) of that section.”.

Ken Skates

11

Section 24, page 28, after line 21, insert—

'() The Welsh Ministers must by regulations make provision about—

- (a) the grounds on which an application for a review under this section may be made;
- (b) the form and manner in which such an application must be made;
- (c) the information that must be provided to, or may be required by, the Welsh Ministers in connection with such an application; and
- (d) the period within which such an application must be made.'

Adran 24, tudalen 28, ar ôl llinell 21, mewnosoder—

'() The Welsh Ministers must by regulations make provision about—

- (a) the grounds on which an application for a review under this section may be made;
- (b) the form and manner in which such an application must be made;



- (c) the information that must be provided to, or may be required by, the Welsh Ministers in connection with such an application; and
- (d) the period within which such an application must be made.’

Ken Skates

12

Section 24, page 28, line 23, leave out ‘, including provision about –

- (a) the grounds on which an application for a review may be made;
- (b) the form and manner in which an application must be made;
- (c) the information that is to be provided to, or may be required by, the Welsh Ministers in connection with an application; and
- (d) the period within which an application must be made’.

Adran 24, tudalen 28, llinell 23, hepgorer ‘, including provision about –

- (a) the grounds on which an application for a review may be made;
- (b) the form and manner in which an application must be made;
- (c) the information that is to be provided to, or may be required by, the Welsh Ministers in connection with an application; and
- (d) the period within which an application must be made’.

Ken Skates

13

Section 26, page 32, line 33, leave out ‘after “section 3,” insert “” and insert ‘for “section 3,” substitute “sections 3 and’.

Adran 26, tudalen 32, llinell 34, hepgorer ‘ar ôl “section 3,” mewnosoder “” a mewnosoder ‘yn lle “section 3,” rhodder “sections 3 and’.

Ken Skates

14

Section 26, page 33, after line 8, insert –

- ‘() In section 60 of that Act (exceptions for ecclesiastical buildings and redundant churches), in subsection (2), after “sections 3,” insert “3A,”’.

Adran 26, tudalen 33, ar ôl llinell 9, mewnosoder –

- ‘() Yn adran 60 o’r Ddeddf honno (eithriadau ar gyfer adeiladau eglwysig ac eglwysi wedi eu cau), yn is-adran (2), ar ôl “sections 3,” mewnosoder “3A,”’.

Ken Skates

15

Section 26, page 33, after line 8, insert –

- ‘() In section 61 of that Act (exceptions for ancient monuments etc), in subsection (2), after “sections 3,” insert “3A,”’.



Adran 26, tudalen 33, ar ôl llinell 9, mewnosoder –

- ‘() Yn adran 61 o’r Ddeddf honno (eithriadau ar gyfer henebion hynafol etc), yn is-adran (2), ar ôl “sections 3,” mewnosoder “3A,”.’.

Ken Skates

16

Section 26, page 33, after line 11, insert –

- ‘() In section 82 of that Act (application of Act to land and works of local planning authorities) –
- (a) in subsection (1), after “sections 2” insert “to 2D,”, and
 - (b) in subsection (3) –
 - (i) after “sections 1(3), (5) and (6),” insert “2B, 2C,”,
 - (ii) after “28,” insert “28B,”, and
 - (iii) after “Schedules 1” insert “, 1A”.’.

Adran 26, tudalen 33, ar ôl llinell 12, mewnosoder –

- ‘() Yn adran 82 o’r Ddeddf honno (cymhwyso’r Ddeddf i dir a gwaith awdurdodau cynllunio lleol) –
- (a) yn is-adran (1), ar ôl “sections 2” mewnosoder “to 2D,”, a
 - (b) yn is-adran (3) –
 - (i) ar ôl “sections 1(3), (5) and (6),” mewnosoder “2B, 2C,”,
 - (ii) ar ôl “28,” mewnosoder “28B,”, a
 - (iii) ar ôl “Schedules 1” mewnosoder “, 1A”.’.

Ken Skates

17

Section 26, page 33, line 15, leave out ‘after “3(1)” insert “” and insert ‘for “section 3(1)” substitute “sections 3(1)’.

Adran 26, tudalen 33, llinell 16, hepgorer ‘ar ôl “3(1)” mewnosoder “” a mewnosoder ‘yn lle “section 3(1)” rhodder “sections 3(1)’.

Ken Skates

18

Section 26, page 33, after line 18, insert –

- ‘() In Schedule 4 to that Act (further provisions as to exercise of functions by different authorities), in paragraph 7, in sub-paragraph (1), after “sections 3,” insert “3A,”.’.

Adran 26, tudalen 33, ar ôl llinell 19, mewnosoder –

- ‘() Yn Atodlen 4 i’r Ddeddf honno (darpariaethau pellach o ran arfer swyddogaethau gan awdurdodau gwahanol), ym mharagraff 7, yn is-baragraff (1), ar ôl “sections 3,” mewnosoder “3A,”.’.



Ken Skates

19

Section 28, page 36, after line 23, insert –

- ‘() The Welsh Ministers must by regulations make provision about –
- (a) the consultation that must take place before a heritage partnership agreement is made or varied; and
 - (b) the publicity that must be given to a heritage partnership agreement before or after it is made or varied.’.

Adran 28, tudalen 36, ar ôl llinell 23, mewnosoder –

- ‘() The Welsh Ministers must by regulations make provision about –
- (a) the consultation that must take place before a heritage partnership agreement is made or varied; and
 - (b) the publicity that must be given to a heritage partnership agreement before or after it is made or varied.’.

Ken Skates

20

Section 28, page 36, leave out lines 25 to 28.

Adran 28, tudalen 36, hepgorer llinellau 25 hyd at 28.

Ken Skates

21

Section 29, page 40, line 16, leave out ‘or removal’.

Adran 29, tudalen 40, llinell 18, hepgorer ‘or removal’.

Ken Skates

22

Section 29, page 40, after line 22, insert –

- ‘() In section 88B of that Act (rights of entry: supplementary provisions), after subsection (1) insert –

“(1A) Subsection (1) does not apply to a person authorised under section 88(3A) who intends to enter the land for either of the purposes mentioned in paragraphs (a) and (b) of that subsection.”’.

Adran 29, tudalen 40, ar ôl llinell 24, mewnosoder –

- ‘() Yn adran 88B o’r Ddeddf honno (hawliau mynediad: darpariaethau atodol), ar ôl is-adran (1) mewnosoder –

“(1A) Subsection (1) does not apply to a person authorised under section 88(3A) who intends to enter the land for either of the purposes mentioned in paragraphs (a) and (b) of that subsection.”’.



Ken Skates

23

Section 29, page 40, after line 28, insert –

‘(7) In Schedule 4 to that Act (further provisions as to exercise of functions by different authorities), in paragraph 7, in sub-paragraph (1), after “42,” insert “44D,”.’

Adran 29, tudalen 40, ar ôl llinell 30, mewnosoder –

‘(7) Yn Atodlen 4 i’r Ddeddf honno (darpariaethau pellach o ran arfer swyddogaethau gan awdurdodau gwahanol), ym mharagraff 7, yn is-baragraff (1), ar ôl “42,” mewnosoder “44D,”.’

Ken Skates

24

Section 36, page 45, after line 29, insert –

‘() The Welsh Ministers must lay before the National Assembly for Wales any guidance issued under this section.’

Adran 36, tudalen 45, ar ôl llinell 30, mewnosoder –

‘() Rhaid i Weinidogion Cymru osod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru unrhyw ganllawiau a ddyroddir o dan yr adran hon.’

Ken Skates

25

Section 37, page 46, after line 17, insert –

‘(8) The Panel must, within 6 months after the end of the period to which the work programme relates, publish a report about the matters on which it has provided the Welsh Ministers with advice during that period.’

Adran 37, tudalen 46, ar ôl llinell 17, mewnosoder –

‘(8) Rhaid i’r Panel, o fewn 6 mis ar ôl diwedd y cyfnod y mae’r rhaglen waith yn ymwneud ag ef, gyhoeddi adroddiad ynghylch y materion y mae wedi rhoi cyngor i Weinidogion Cymru arnynt yn ystod y cyfnod hwnnw.’

Ken Skates

26

Section 39, page 47, line 23, after ‘9ZB’, insert –

’, or

() regulations which, by virtue of subsection (1A), amend or repeal any provision of an Act of Parliament or an Act or Measure of the National Assembly for Wales,’

Adran 39, tudalen 47, llinell 24, ar ôl ‘9ZB’, mewnosoder –

’, or

() regulations which, by virtue of subsection (1A), amend or repeal any provision of an Act of Parliament or an Act or Measure of the National Assembly for Wales,’



Ken Skates

27

Schedule 2, page 54, line 10, leave out '2B(5)(b)' and insert '2B(4)(b)'.

Atodlen 2, tudalen 54, llinell 10, hepgorer '2B(5)(b)' a mewnosoder '2B(4)(b)'.

Ken Skates

28

Section 13, page 18, line 16, after 'practicable)', insert '; and the copy must specify the date on which it is first displayed'.

Adran 13, tudalen 18, llinell 16, ar ôl 'practicable)', mewnosoder '; and the copy must specify the date on which it is first displayed'.

Ken Skates

29

Section 29, page 38, line 6, after 'building', insert '; and the copy must specify the date on which it is first displayed'.

Adran 29, tudalen 38, llinell 6, ar ôl 'building', mewnosoder '; and the copy must specify the date on which it is first displayed'.

Ken Skates

30

Page 42, after line 26, insert a new section –

'Historic place names

[] List of historic place names

The Welsh Ministers must compile and maintain a list of historic place names in Wales.'

Tudalen 42, ar ôl llinell 26, mewnosoder adran newydd –

'Enwau lleoedd hanesyddol

[] Rhestr o enwau lleoedd hanesyddol

Rhaid i Weinidogion Cymru lunio a chynnal rhestr o enwau lleoedd hanesyddol yng Nghymru.'

Ken Skates

31

Section 33, page 42, line 31, leave out 'contains' and insert 'provides'.

Adran 33, tudalen 42, llinell 31, hepgorer 'cynnwys' a mewnosoder 'darparu'.

Ken Skates

32

Section 33, page 43, line 19, after 'investigations', insert –
, and



- (k) a means of accessing details of every historic place name in the authority's area which is included in the list compiled and maintained by the Welsh Ministers under section [section to be inserted by amendment 30].

Adran 33, tudalen 43, llinell 20, ar ôl 'hynny', mewnosoder –
, a

- (k) dull o gael mynediad i fanylion pob enw lle hanesyddol yn ardal yr awdurdod sydd wedi ei gynnwys yn y rhestr a lunnir ac a gynhelir gan Weinidogion Cymru o dan adran [adran i'w mewnosod gan welliant 30].

Ken Skates 33

Section 34, page 44, line 20, after 'record', insert 'or details accessed by means of the record'.

Adran 34, tudalen 44, llinell 21, ar ôl 'awdurdod' yn y lle cyntaf y mae'n ymddangos, mewnosoder 'neu fanylion y ceir mynediad iddynt drwy'r cofnod'.

Ken Skates 34

Section 34, page 44, line 21, after 'record', insert 'or those details'.

Adran 34, tudalen 44, llinell 22, ar ôl 'cofnod', mewnosoder 'neu'r manylion hynny'.

Ken Skates 35

Section 34, page 44, line 23, leave out 'contained' and insert 'provided'.

Adran 34, tudalen 44, llinell 24, hepgorer 'chynnwys' a mewnosoder 'darparu'.

Ken Skates 36

Section 34, page 44, line 24, after 'record', insert 'or accessed by means of the record'.

Adran 34, tudalen 44, llinell 24, ar ôl 'cofnod', mewnosoder 'neu y ceir mynediad iddi drwy'r cofnod'.

Ken Skates 37

Section 34, page 44, line 25, leave out 'contained' and insert 'provided'.

Adran 34, tudalen 44, llinell 26, hepgorer 'chynnwys' a mewnosoder 'darparu'.

Ken Skates 38

Section 34, page 44, line 26, after 'record', insert 'or accessed by means of the record'.

Adran 34, tudalen 44, llinell 27, ar ôl 'awdurdod', mewnosoder 'neu y ceir mynediad iddi drwy'r cofnod'.



Ken Skates

39

Section 40, page 48, line 39, after 'to' at the second place where it appears, insert '17, 19 to'.

Adran 40, tudalen 48, llinell 40, ar ôl 'i' yn yr ail le y mae'n ymddangos, mewnosoder '17, 19 i'.

Peter Black [R]

40

Section 11, page 12, after line 19, insert—

'() Before entering into or varying a heritage partnership agreement the Welsh Ministers must consult—

- (a) the owner of the scheduled monument,
- (b) the owner of any associated land, and
- (c) the persons mentioned in section 9ZA(2).'

Adran 11, tudalen 12, ar ôl llinell 19, mewnosoder—

'() Before entering into or varying a heritage partnership agreement the Welsh Ministers must consult—

- (a) the owner of the scheduled monument,
- (b) the owner of any associated land, and
- (c) the persons mentioned in section 9ZA(2).'

Peter Black [R]

41

Section 11, page 12, leave out lines 21 to 22.

Adran 11, tudalen 12, hepgorer llinellau 21 hyd at 22.

Peter Black [R]

42

Section 23, page 25, line 13, after 'historic', insert 'or special local'.

Adran 23, tudalen 25, llinell 13, ar ôl 'arbennig', mewnosoder 'neu o ddiddordeb lleol arbennig'.

WITHDRAWN/TYNNWYD YN ÔL

Peter Black [R]

43

Section 23, page 25, after line 37, insert—

'(k) to require a local authority to publish and maintain a register of buildings of special local interest (section [section to be inserted by amendment 44]).'

Adran 23, tudalen 25, ar ôl llinell 38, mewnosoder—

'(k) i'w gwneud yn ofynnol i awdurdod lleol gyhoeddi a chynnal cofrestr o adeiladau o ddiddordeb lleol arbennig (adran [adran i'w mewnosod gan welliant 44]).'



WITHDRAWN/TYNNWYD YN ÔL

Peter Black [R]

44

Page 34, after line 7, insert a new section –

[] Buildings of special local interest

- (1) This section does not apply to buildings to which section 1 of the Planning (Listed Buildings and Conservation Areas) Act 1990 applies.
- (2) A local authority must publish and maintain a register (the “local register”) of buildings of special local interest.
- (3) A building of special local interest is a building of cultural or social significance in the area, or part of the area, of the local planning authority.
- (4) A local authority must publish its criteria for the inclusion of a building in the local register.
- (5) A local register is a material consideration for the purposes of the Town and Country Planning Act 1990.’.

Tudalen 34, ar ôl llinell 7, mewnosoder adran newydd –

[] Adeiladau o ddiddordeb lleol arbennig

- (1) Nid yw’r adran hon yn gymwys i adeiladau y mae adran 1 o Ddeddf Cynllunio (Adeiladau Rhestredig ac Ardaloedd Cadwraeth) 1990 yn gymwys iddi.
- (2) Rhaid i awdurdod lleol gyhoeddi a chynnal cofrestr (y “gofrestr leol”) o adeiladau o ddiddordeb lleol arbennig.
- (3) Mae adeilad o ddiddordeb arbennig lleol yn adeilad o arwyddocâd diwylliannol neu gymdeithasol yn ardal, neu mewn rhan o ardal, yr awdurdod cynllunio lleol.
- (4) Rhaid i awdurdod lleol gyhoeddi ei feini prawf ar gyfer cynnwys adeilad yn y gofrestr leol.
- (5) Mae cofrestr leol yn ystyriaeth berthnasol at ddibenion Deddf Cynllunio Gwlad a Thref 1990.’.

Peter Black [R]

45

Section 28, page 36, after line 23, insert –

- () Before entering into or varying a heritage partnership agreement the local planning authority must consult –
 - (a) the owner of the listed building, or part of such a building, and
 - (b) the parties mentioned in section 26L(2).’.

Adran 28, tudalen 36, ar ôl llinell 23, mewnosoder –

- () Before entering into or varying a heritage partnership agreement the local planning authority must consult –
 - (a) the owner of the listed building, or part of such a building, and



(b) the parties mentioned in section 26L(2).'

Peter Black [R] 46

Section 28, page 36, leave out lines 25 to 26.

Adran 28, tudalen 36, hepgorer llinellau 25 hyd at 26.

Peter Black [R] 47

Section 37, page 46, after line 4, insert –

‘() At the end of each financial year, the Panel must prepare and submit to the Welsh Ministers a report setting out the outcomes achieved during that year by reference to the matters referred to in the work programme.

() The Welsh Ministers must publish the reports received under subsection [*first subsection to be inserted by this amendment*].’.

Adran 37, tudalen 46, ar ôl llinell 4, mewnosoder –

‘() Ar ddiwedd pob blwyddyn ariannol, rhaid i’r Panel baratoi a chyflwyno adroddiad i Weinidogion Cymru yn nodi’r canlyniadau a gyflawnwyd yn ystod y flwyddyn honno gan gyfeirio at y materion y cyfeirir atynt yn y rhaglen waith.

() Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi’r adroddiadau a ddaw i law o dan is-adran [*yr is-adran cyntaf i’w mewnosod gan y welliant hwn*].’.

Peter Black [R] 48

Section 39, page 48, line 25, leave out ‘is subject to annulment in pursuance of’ and insert ‘may not be made unless a draft of the instrument has been laid before and approved by’.

Adran 39, tudalen 48, llinell 23, hepgorer is-adran (12) a mewnosoder –

‘() Ni chaniateir i offeryn statudol sy’n cynnwys rheoliadau o dan adran 38(7)(h) (Y Panel Cynghori ar Amgylchedd Hanesyddol Cymru: anghymhwysu staff sefydliadau penodedig rhag bod yn aelodau) gael ei wneud oni bai bod drafft o’r offeryn wedi ei osod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru a’i gymeradwyo drwy benderfyniad ganddo.’.

Suzy Davies 49

Section 3, page 7, after line 4, insert –

‘() In section 1 of that Act, after subsection (10), insert –

“(10A) Before including a monument in Wales in the Schedule, the Welsh Ministers must provide the owner of that monument with guidance (“the guidance”).



- (10B) The guidance must inform the owner as to their legal obligations if the monument is included in the Schedule.
- (10C) The guidance must, in particular, inform the owner as to the criminal offences under this Act.
- (10D) The guidance must not be issued unless a draft of the guidance has been laid before and approved by a resolution of the National Assembly for Wales.”.

Adran 3, tudalen 7, ar ôl llinell 4, mewnosoder –

‘() Yn adran 1 o’r Ddeddf honno, ar ôl is-adran (10), mewnosoder –

- “(10A) Before including a monument in Wales in the Schedule, the Welsh Ministers must provide the owner of that monument with guidance (“the guidance”).
- (10B) The guidance must inform the owner as to their legal obligations if the monument is included in the Schedule.
- (10C) The guidance must, in particular, inform the owner as to the criminal offences under this Act.
- (10D) The guidance must not be issued unless a draft of the guidance has been laid before and approved by a resolution of the National Assembly for Wales.”.

Suzy Davies

50

Section 3, page 7, line 11, leave out ‘it is a defence for the accused to prove that the accused did not know, and could not reasonably have been expected to know, that the’ and insert ‘the prosecution must prove that the accused knew, or ought reasonably to have known, that’.

Adran 3, tudalen 7, llinell 11, hepgorer ‘it is a defence for the accused to prove that the accused did not know, and could not reasonably have been expected to know, that the’ a mewnosoder ‘the prosecution must prove that the accused knew, or ought reasonably to have known, that’.

Suzy Davies

51

Section 3, page 7, line 14, leave out ‘the defence is raised by a person on whom a notice should have been served under section 1AA(2)’ and insert ‘applicable’.

Adran 3, tudalen 7, llinell 14, hepgorer ‘the defence is raised by a person on whom a notice should have been served under section 1AA(2)’ a mewnosoder ‘applicable’.

Suzy Davies

52

Section 15, page 21, line 8, leave out ‘it is a defence for the accused to prove that, before executing the works or before causing or permitting their execution (as the case may be), the accused –

- (a) had taken all reasonable steps to find out whether there was a scheduled monument in the area affected by the works; and



- (b) did not know, and had no reason to believe, that the monument was within the area affected by the works or (as the case may be) that it was a scheduled monument'

and insert –

'the prosecution must prove –

- (a) that the accused did not take reasonable steps to find out that there was a scheduled monument in the area affected by the works, or
- (b) that the accused knew or ought reasonably to have known that the monument was within the area affected by the works'.

Adran 15, tudalen 21, llinell 8, hepgorer 'it is a defence for the accused to prove that, before executing the works or before causing or permitting their execution (as the case may be), the accused –

- (a) had taken all reasonable steps to find out whether there was a scheduled monument in the area affected by the works; and
- (b) did not know, and had no reason to believe, that the monument was within the area affected by the works or (as the case may be) that it was a scheduled monument'

a mewnosoder –

'the prosecution must prove –

- (a) that the accused did not take reasonable steps to find out that there was a scheduled monument in the area affected by the works, or
- (b) that the accused knew or ought reasonably to have known that the monument was within the area affected by the works'.

Suzy Davies

53

Section 24, page 28, line 35, leave out ' –

- (a) it is a defence for the person to show that the person did not know, and could not reasonably have been expected to know, that interim protection had been conferred on the building; and
- (b) where the defence is raised by a person on whom a notice should have been served under section 2A(2), it is for the prosecution to prove that the notice was served on that person'

and insert –

', the prosecution must prove that –

- (a) the person knew or ought reasonably to have known that interim protection had been conferred on the building, and
- (b) where applicable, that a notice under section 2A(2) had been served on the person'.



Adran 24, tudalen 28, llinell 35, hepgorer ' –

- (a) it is a defence for the person to show that the person did not know, and could not reasonably have been expected to know, that interim protection had been conferred on the building; and
- (b) where the defence is raised by a person on whom a notice should have been served under section 2A(2), it is for the prosecution to prove that the notice was served on that person'

a mewnosoder –

' , the prosecution must prove that –

- (a) the person knew or ought reasonably to have known that interim protection had been conferred on the building, and
- (b) where applicable, that a notice under section 2A(2) had been served on the person'.

Suzy Davies

54

Page 34, after line 7, insert a new section –

[] Guidance to local authorities about buildings of special local interest

- (1) The Welsh Ministers must issue guidance on the criteria which must be used by a local authority in considering whether or not to include a building in the local register.
- (2) A local authority must have regard to guidance issued under this section.
- (3) Guidance under this section must not be issued unless a draft of the guidance has been laid before and approved by a resolution of the National Assembly for Wales.'

Tudalen 34, ar ôl llinell 7, mewnosoder adran newydd –

[] Canllawiau i awdurdodau lleol ynghylch adeiladau o ddiddordeb lleol arbennig

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru ddyroddi canllawiau ar y meini prawf y mae'n rhaid i awdurdod lleol eu defnyddio wrth ystyried pa un ai i gynnwys adeilad yn y gofrestr leol.
- (2) Rhaid i awdurdod lleol roi sylw i ganllawiau a ddyroddir o dan yr adran hon.
- (3) Ni chaniateir i ganllawiau o dan yr adran hon gael eu dyroddi oni bai bod drafft o'r canllawiau wedi ei osod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru ac wedi ei gymeradwyo drwy benderfyniad ganddo.'

Suzy Davies

55

Section 29, page 38, line 37, leave out 'it is a defence for the person to show that the person did not know, and could not reasonably have been expected to know' and insert 'the prosecution must prove that the person knew, or ought reasonably to have known'.

Adran 29, tudalen 38, llinell 37, hepgorer 'it is a defence for the person to show that the person did not know, and could not reasonably have been expected to know' a mewnosoder 'the prosecution must prove that the person knew, or ought reasonably to have known'.



Suzy Davies 56

Section 30, page 41, line 18, leave out 'authority may fix' and insert 'Welsh Ministers may prescribe by order'.

Adran 30, tudalen 41, llinell 19, hepgorer 'authority may fix' a mewnosoder 'Welsh Ministers may prescribe by order'.

Suzy Davies 57

Section 30, page 42, after line 6, insert—

(5H) An order under this section must be made by statutory instrument.

(5I) A statutory instrument under this section may not be made unless a draft has been laid before, and approved by a resolution of, the National Assembly for Wales."".

Adran 30, tudalen 42, ar ôl llinell 6, mewnosoder—

(5H) An order under this section must be made by statutory instrument.

(5I) A statutory instrument under this section may not be made unless a draft has been laid before, and approved by a resolution of, the National Assembly for Wales."".

Suzy Davies 58

Page 45, line 32, leave out section 37.

Tudalen 45, llinell 33, hepgorer adran 37.

Suzy Davies 59

Page 46, line 19, leave out section 38.

Tudalen 46, llinell 19, hepgorer adran 38.

Suzy Davies 60

Section 39, page 47, line 22, leave out 'or' and insert ', 1AE6, 60(1A) or'.

Adran 39, tudalen 47, llinell 23, hepgorer 'or' a mewnosoder ', 1AE6, 60(1A) or'.

Suzy Davies 61

Section 39, page 48, line 5, after '2A', insert ', 2D6'.

Adran 39, tudalen 48, llinell 5, ar ôl '2A', mewnosoder ', 2D6'.



Suzy Davies

62

Section 39, page 48, line 23, leave out subsection (12).

Adran 39, tudalen 48, llinell 23, hepgorer is-adran (12).

Suzy Davies

63

Section 40, page 49, after line 8, insert—

‘(6) An order to which subsection (4)(b) applies is subject to annulment in pursuance of a resolution of the National Assembly for Wales.’.

Adran 40, tudalen 49, ar ôl llinell 8, mewnosoder—

‘(6) Mae gorchymyn y mae is-adran (4)(b) yn gymwys iddo yn ddarostyngedig i’w ddirymu yn unol â phenderfyniad Cynulliad Cenedlaethol Cymru.’.

Suzy Davies

64

Schedule 1, page 51, line 14, leave out ‘is referred to in this Schedule as “an appointed person”’ and insert—

‘must be appointed with the consent of the owner of the monument which is the subject of the review.

(5) The owner must not unreasonably withhold consent.

(6) A person appointed under this paragraph is referred to in this Schedule as “an appointed person”.’.

Atodlen 1, tudalen 51, llinell 14, hepgorer ‘is referred to in this Schedule as “an appointed person”’ a mewnosoder—

‘must be appointed with the consent of the owner of the monument which is the subject of the review.

(5) The owner must not unreasonably withhold consent.

(6) A person appointed under this paragraph is referred to in this Schedule as “an appointed person”.’.

Suzy Davies

65

Schedule 1, page 52, after line 5, insert—

‘(4) A person appointed under sub-paragraph (1)(b) must be appointed with the consent of the owner of the monument which is the subject of the review.

(5) The owner must not unreasonably withhold consent.’.

Atodlen 1, tudalen 52, ar ôl llinell 5, mewnosoder—

‘(4) A person appointed under sub-paragraph (1)(b) must be appointed with the consent of the owner of the monument which is the subject of the review.



- (5) The owner must not unreasonably withhold consent.’

Suzy Davies

66

Schedule 1, page 52, after line 34, insert –

- ‘(3) A delegation under sub-paragraph (1) must be made with the consent of the owner of the monument which is the subject of the review.
- (4) The owner must not unreasonably withhold consent.’

Atodlen 1, tudalen 52, ar ôl llinell 34, mewnosoder –

- ‘(3) A delegation under sub-paragraph (1) must be made with the consent of the owner of the monument which is the subject of the review.
- (4) The owner must not unreasonably withhold consent.’

Suzy Davies

67

Schedule 2, page 55, after line 6, insert –

- ‘(4) A person appointed under this paragraph must be appointed with the consent of the owner of the building which is the subject of the review.
- (5) The owner must not unreasonably withhold consent.’

Atodlen 2, tudalen 55, ar ôl llinell 6, mewnosoder –

- ‘(4) A person appointed under this paragraph must be appointed with the consent of the owner of the building which is the subject of the review.
- (5) The owner must not unreasonably withhold consent.’

Suzy Davies

68

Schedule 2, page 56, after line 11, insert –

- ‘(4) A person appointed under sub-paragraph (1)(b) must be appointed with the consent of the owner of the building which is the subject of the review.
- (5) The owner must not unreasonably withhold consent.’

Atodlen 2, tudalen 56, ar ôl llinell 11, mewnosoder –

- ‘(4) A person appointed under sub-paragraph (1)(b) must be appointed with the consent of the owner of the building which is the subject of the review.
- (5) The owner must not unreasonably withhold consent.’



Suzy Davies

69

Schedule 2, page 57, after line 3, insert –

- (3) A delegation under sub-paragraph (1) must be made with the consent of the owner of the building which is the subject of the review.
- (4) The owner must not unreasonably withhold consent.’.

Atodlen 2, tudalen 57, ar ôl llinell 3, mewnosoder –

- (3) A delegation under sub-paragraph (1) must be made with the consent of the owner of the building which is the subject of the review.
- (4) The owner must not unreasonably withhold consent.’.

Peter Black [R]

70

Section 2, page 2, line 34, leave out ‘a register of historic parks and gardens’ and insert ‘registers of historic parks and gardens and of grounds of special local interest’.

Adran 2, tudalen 2, llinell 35, hepgorer ‘cofrestr o barciau a gerddi hanesyddol’ a mewnosoder ‘cofrestrau o barciau a gerddi hanesyddol ac o diroedd o ddiddordeb lleol arbennig’.

Peter Black [R]

71

Section 18, page 23, after line 2, insert –

‘Register of grounds of special local interest in Wales

41B Register of grounds of special local interest in Wales

- (1) This section does not apply to historic parks and gardens to which section 41A applies.
- (2) A local authority must compile, maintain and publish a register (the “local register”), together with any modification or revision thereof, of the following grounds in its area or part of its area which appear to that local authority to be of special local interest –
 - (a) parks;
 - (b) gardens;
 - (c) ornamental landscapes;
 - (d) places of recreation;
 - (e) other grounds as may be determined by the authority.
- (3) Grounds of special local interest are grounds having cultural or social significance in the area, or part of the area, of the local planning authority.
- (4) A local authority must publish its criteria for the inclusion of grounds in the local register.



- (5) Criteria published under subsection (4) must include information about how members of the public can apply to have grounds listed in the local register
- (6) The Welsh Ministers may issue guidance on the factors to be considered by a local authority in determining the criteria for the inclusion of grounds in the local register.
- (7) A local register is a material consideration for the purposes of the Town and Country Planning Act 1990”.

Adran 18, tudalen 23, ar ôl llinell 2, mewnosoder –

‘Register of grounds of special local interest in Wales

41B Register of grounds of special local interest in Wales

- (1) This section does not apply to historic parks and gardens to which section 41A applies.
- (2) A local authority must compile, maintain and publish a register (the “local register”), together with any modification or revision thereof, of the following grounds in its area or part of its area which appear to that local authority to be of special local interest –
 - (a) parks;
 - (b) gardens;
 - (c) ornamental landscapes;
 - (d) places of recreation;
 - (e) other grounds as may be determined by the authority.
- (3) Grounds of special local interest are grounds having cultural or social significance in the area, or part of the area, of the local planning authority.
- (4) A local authority must publish its criteria for the inclusion of grounds in the local register.
- (5) Criteria published under subsection (4) must include information about how members of the public can apply to have grounds listed in the local register
- (6) The Welsh Ministers may issue guidance on the factors to be considered by a local authority in determining the criteria for the inclusion of grounds in the local register.
- (7) A local register is a material consideration for the purposes of the Town and Country Planning Act 1990.”.

Peter Black [R]

72

Section 23, page 25, after line 37, insert –



- ‘(k) to require a local authority to compile, maintain and publish a register of buildings of special local interest (section [section to be inserted by amendment 73]).’

Adran 23, tudalen 25, ar ôl llinell 38, mewnosoder –

- ‘(k) i’w gwneud yn ofynnol i awdurdodau lleol lunio, cynnal a chyhoeddi cofrestr o adeiladau o ddiddordeb lleol arbennig (adran [adran i’w mewnosod gan welliant 73]).’

Peter Black [R]

73

Page 34, after line 7, insert a new section –

[] Buildings of special local interest

- (1) This section does not apply to buildings to which section 1 of the Planning (Listed Buildings and Conservation Areas) Act 1990 applies.
- (2) A local authority must compile, maintain and publish a register (the “local register”) of buildings of special local interest, together with any modification or revision thereof.
- (3) A building of special local interest is a building of cultural or social significance in the area, or part of the area, of the local planning authority.
- (4) A local authority must publish its criteria for the inclusion of a building in the local register.
- (5) Criteria published under subsection (4) must include information about how members of the public can apply for the inclusion of a building in the local register.
- (6) The Welsh Ministers may issue guidance on the factors to be considered by a local authority in determining the criteria for the inclusion of a building in the local register.
- (7) A local register is a material consideration for the purposes of the Town and Country Planning Act 1990.’

Tudalen 34, ar ôl llinell 7, mewnosoder adran newydd –

[] Adeiladau o ddiddordeb lleol arbennig

- (1) Nid yw’r adran hon yn gymwys i adeiladau y mae adran 1 o Ddeddf Cynllunio (Adeiladau Rhestredig ac Ardaloedd Cadwraeth) 1990 yn gymwys iddynt.
- (2) Rhaid i awdurdod lleol lunio, cynnal a chyhoeddi cofrestr (y “gofrestr leol”) o adeiladau o ddiddordeb lleol arbennig, ynghyd ag unrhyw addasiadau neu ddiwygiadau iddynt.
- (3) Mae adeilad o ddiddordeb lleol arbennig yn adeilad o arwyddocâd diwylliannol neu gymdeithasol yn ardal, neu ran o ardal, yr awdurdod cynllunio lleol.
- (4) Rhaid i awdurdod lleol gyhoeddi ei feini prawf ar gyfer cynnwys adeilad yn y gofrestr leol.
- (5) Rhaid i feini prawf a gyhoeddir o dan is-adran (4) gynnwys gwybodaeth am sut y gall aelodau o’r cyhoedd wneud cais i gynnwys adeilad yn y gofrestr leol.
- (6) Caiff Gweinidogion Cymru ddyroddi canllawiau ar y ffactorau i’w hystyried gan awdurdod lleol wrth bennu’r meini prawf ar gyfer cynnwys adeilad yn y gofrestr leol.



- (7) Mae cofrestr leol yn ystyriaeth berthnasol at ddibenion Deddf Cynllunio Gwlad a Thref 1990.’.

Peter Black [R]

74

Page 34, after line 7, insert a new section –

[] Special interest orders

- (1) Where a local authority is satisfied that it is expedient that development of a building registered in the local register is not carried out unless permission is granted for it on an application, the local authority may by order (a “special interest order”) restrict any development which is specified in the order.
- (2) A special interest order may relate to –
 - (a) any development specified in the order;
 - (b) any development of any class so specified.
- (3) A special interest order may relate to –
 - (a) all land in the area of the relevant authority;
 - (b) any part of that land;
 - (c) a site specified in the order.
- (4) A special interest order may make different provision for different descriptions of land.
- (5) A local planning authority may revoke a special interest order at any time.’.

Tudalen 34, ar ôl llinell 7, mewnosoder adran newydd –

[] Gorchmynion diddordeb arbennig

- (1) Pan fo awdurdod lleol wedi’i fodloni ei bod yn fuddiol peidio â datblygu adeilad sydd wedi’i gofrestru yn y gofrestr leol oni bai bod caniatâd yn cael ei roi ar gais, caiff awdurdod lleol drwy orchymyn (“gorchymyn diddordeb arbennig”) gyfyngu ar unrhyw ddatblygiad sydd wedi’i bennu yn y gorchymyn.
- (2) Caiff gorchymyn o ddiddordeb arbennig ymwneud ag –
 - (a) unrhyw ddatblygiad a bennir yn y gorchymyn;
 - (b) unrhyw ddatblygiad o unrhyw ddosbarth a bennir felly.
- (3) Caiff gorchymyn o ddiddordeb arbennig ymwneud ag –
 - (a) yr holl dir yn ardal yr awdurdod perthnasol;
 - (b) unrhyw ran o’r tir hwnnw;
 - (c) safle a bennir yn y gorchymyn.
- (4) Caiff gorchymyn o ddiddordeb arbennig wneud darpariaeth wahanol ar gyfer disgrifiadau gwahanol o dir.
- (5) Caiff awdurdod cynllunio lleol ddirymu gorchymyn o ddiddordeb arbennig ar unrhyw adeg.’.



Peter Black [R]

75

Section 30, page 42, after line 6, insert –

‘(7) In section 57(1) of that Act (power of local authority to contribute to preservation of listed buildings etc), after paragraph (b) insert –

“(c) a building in their area which is of special local interest.”.

Adran 30, tudalen 42, ar ôl llinell 6, mewnosoder –

‘(7) Yn adran 57(1) o’r Ddeddf honno (pŵer awdurdod lleol i gyfrannu at ddiogelu adeiladau rhestredig etc), ar ôl paragraff (b) mewnosoder –

“(c) a building in their area which is of special local interest.”.

Peter Black [R]

76

Section 30, page 42, after line 6, insert –

‘(7) In section 57 of that Act (power of local authority to contribute to preservation of listed buildings etc), in subsection (5)(b), omit “may” and insert “enter into a deferred payment agreement or”; and after subsection (7) insert –

“(8) In this section a “deferred payment agreement” is an agreement under which –

- (a) the local authority agrees not to require payment of the loan until such time specified in the agreement, and
- (b) the borrower agrees to give the local authority a charge over the person’s interest in the building to secure payment of the loan.”.

Adran 30, tudalen 42, ar ôl llinell 6, mewnosoder –

‘(7) Yn adran 57 o’r Ddeddf honno (pŵer awdurdod lleol i gyfrannu at ddiogelu adeiladau rhestredig etc), yn is-adran (5)(b), hepgorer “may” a mewnosoder “enter into a deferred payment agreement or”; ac ar ôl is-adran (7) mewnosoder –

“(8) In this section a “deferred payment agreement” is an agreement under which –

- (a) the local authority agrees not to require payment of the loan until such time specified in the agreement, and
- (b) the borrower agrees to give the local authority a charge over the person’s interest in the building to secure payment of the loan.”.

Peter Black [R]

77

Page 42, after line 24, insert a new section –



'PART []

UNOCCUPIED BUILDINGS

[] Unoccupied buildings: repair notices

- (1) Where a local authority is satisfied that an unoccupied building which is included for the time being in a list compiled under section 1 of the Planning (Listed Buildings and Conservation Areas) Act 1990 has been deliberately allowed to fall into disrepair for the purpose of justifying its demolition and the development or redevelopment of the site or any adjoining site, that local authority may serve on the owner of the building a notice (in this Part referred to as a "repair notice") requiring the owner to put the building into repair.
- (2) A notice under sub-section (1) must specify –
 - (a) the works required to put the building into repair;
 - (b) the time by which the works should be executed.'

Tudalen 42, ar ôl llinell 24, mewnosoder adran newydd –

'RHAN []

ADEILADAU HEB EU MEDDIANNU

[] Adeiladau heb eu meddiannu: hysbysiadau atgyweirio

- (1) Pan fo awdurdod lleol wedi'i fodloni bod adeilad heb ei feddiannu, sydd wedi'i gynnwys am y tro mewn rhestr a luniwyd o dan adran 1 o Ddeddf Cynllunio (Adeiladau Rhedredig ac Ardaloedd Cadwraeth) 1990, wedi'i ganiatáu i fynd i gyflwr gwael yn fwriadol at ddiben cyfiawnhau iddo gael ei ddymchwel ac i ddatblygu neu ailddatblygu'r safle neu unrhyw safle cyfagos, caiff yr awdurdod lleol hwnnw roi hysbysiad i berchennog yr adeilad (yn y Rhan hon cyfeirir ato fel "hysbysiad atgyweirio") sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r perchennog atgyweirio'r adeilad.
- (2) Rhaid i hysbysiad o dan is-adran (1) bennu –
 - (a) y gwaith sy'n ofynnol i atgyweirio'r adeilad;
 - (b) erbyn pryd y dylid gwneud y gwaith.'

Peter Black [R]

78

Page 42, after line 24, insert a new section –

[] Unoccupied buildings: penalties

- (1) A person who fails to comply with a repair notice is liable to an initial penalty of £1,000 and thereafter to a daily penalty of £40.
- (2) A penalty due under subsection 1 may be recovered by way of a civil debt.'



Tudalen 42, ar ôl llinell 24, mewnosoder adran newydd –

[] Adeiladau heb eu meddiannu: cosbau

- (1) Mae person sy'n methu â chydymffurfio â hysbysiad atgyweirio yn atebol i gosb gychwynnol o £1,000 ac wedi hynny i gosb ddyddiol o £40.
- (2) Caiff cosb sy'n ddyledus o dan is-adran 1 ei hadfer ar ffurf dyled sifil.'

Bethan Jenkins

79

Page 8, after line 8, insert a new section –

'Reporting on changes to the Schedule of monuments

[] Reporting on changes to the Schedule of monuments

At least once every five years, the Welsh Ministers must report to the National Assembly for Wales about any changes they have made to the schedule of monuments maintained in accordance with section 1 of the Ancient Monuments and Archaeological Sites Act 1979.'

Tudalen 8, ar ôl llinell 8, mewnosoder adran newydd –

'Cyflwyno adroddiadau ar newidiadau i'r Atodlen o henebion

[] Cyflwyno adroddiadau ar newidiadau i'r Atodlen o henebion

O leiaf unwaith bob pum mlynedd, rhaid i Weinidogion Cymru gyflwyno adroddiad i Gynulliad Cenedlaethol Cymru ynghylch unrhyw newidiadau y maent wedi eu gwneud i'r atodlen o henebion a gynhelir yn unol ag adran 1 o Ddeddf Henebion a Safleoedd Archeolegol 1979.'

Bethan Jenkins

80

Section 18, page 23, after line 2, insert –

“41B Duty to protect historic parks and gardens

The Welsh Ministers must take reasonable steps to protect the grounds listed in the register of historic parks and gardens.”.

Adran 18, tudalen 23, ar ôl llinell 2, mewnosoder –

“41B Duty to protect historic parks and gardens

The Welsh Ministers must take reasonable steps to protect the grounds listed in the register of historic parks and gardens.”.



Bethan Jenkins

81

Section 24, page 29, after line 4, insert –

- ‘() In section 10 of that Act, after subsection (5), insert –
- “(6) Where subsection (7) applies, regulations made by the Welsh Ministers under subsection (3) must require that the application is accompanied by a statement confirming that –
- (a) the congregation has been consulted about the future of the building, in particular about the desirability of the building remaining in use as a sustainable place of worship; and
 - (b) where continuation as a place of worship is not desirable or practicable, the desirability of seeking an alternative sustainable use for the building has been taken into account.
- (7) This subsection applies, where the building which is the subject of the application, is an ecclesiastical building which is in regular use.
- (8) Where subsection (9) applies, regulations made by the Welsh Ministers under subsection (3) must require that the application is accompanied by a statement confirming that the local community has been consulted about the future use of the building.
- (9) This subsection applies, where the building which is the subject of the application, is an ecclesiastical building which is no longer in regular use.”’.

Adran 24, tudalen 29, ar ôl llinell 4, mewnosoder –

- ‘() Yn adran 10 o’r Ddeddf honno, ar ôl is-adran (5), mewnosoder –
- “(6) Where subsection (7) applies, regulations made by the Welsh Ministers under subsection (3) must require that the application is accompanied by a statement confirming that –
- (a) the congregation has been consulted about the future of the building, in particular about the desirability of the building remaining in use as a sustainable place of worship; and
 - (b) where continuation as a place of worship is not desirable or practicable, the desirability of seeking an alternative sustainable use for the building has been taken into account.
- (7) This subsection applies, where the building which is the subject of the application, is an ecclesiastical building which is in regular use.
- (8) Where subsection (9) applies, regulations made by the Welsh Ministers under subsection (3) must require that the application is accompanied by a statement confirming that the local community has been consulted about the future use of the building.
- (9) This subsection applies, where the building which is the subject of the application, is an ecclesiastical building which is no longer in regular use.”’.



Bethan Jenkins

82

Section 24, page 29, after line 19, insert—

‘() After section 68 of that Act, insert—

“68A Interpretation of this Part

In this Part “ecclesiastical building” means a building—

- (a) the purpose of which is spiritual or religious or,
- (b) which is (or was in the past) regularly used by a religious or spiritual group,

provided that the purpose or use is lawful.”.

Adran 24, tudalen 29, ar ôl llinell 19, mewnosoder—

‘() Ar ôl adran 68 o’r Ddeddf honno mewnosoder—

“68A Interpretation of this Part

In this Part “ecclesiastical building” means a building—

- (a) the purpose of which is spiritual or religious or,
- (b) which is (or was in the past) regularly used by a religious or spiritual group,

provided that the purpose or use is lawful.”.

Bethan Jenkins

83

Section 26, page 33, after line 8, insert—

‘() In section 60 of that Act, in subsection (1), after “buildings” insert “in England”.’.

Adran 26, tudalen 33, ar ôl llinell 9, mewnosoder—

‘() Yn adran 60 o’r Ddeddf honno, ar ôl “buildings”, mewnosoder “in England”.’.

Bethan Jenkins

84

Section 26, page 33, after line 11, insert—

‘() In section 75 of that Act—

- (a) in subsection (1)(b), after “building” insert “in England”;
- (b) in subsection (8)(b), omit “, for buildings of different religious faiths or denominations”;
- (c) after subsection (8)(b), insert—

“(b) make different provision for buildings in England of different religious faiths or denominations;”.



Adran 26, tudalen 33, ar ôl llinell 12, mewnosoder –

() Yn adran 75 o'r Ddeddf honno –

- (a) yn is-adran (1)(b) ar ôl "building", mewnosoder "in England";
- (b) yn is-adran (8)(b), hepgorer ", for buildings of different religious faiths or denominations";
- (c) ar ôl is-adran (8)(b), mewnosoder –
 - “(b) make different provision for buildings in England of different religious faiths or denominations;”.

Bethan Jenkins

85

Section 29, page 40, after line 7, insert –

“44E Guidance

- (1) The Welsh Ministers must issue guidance to local planning authorities in Wales on the circumstances in which it is appropriate for them to issue a temporary stop notice.
- (2) A local planning authority must have regard to guidance issued under this section.
- (3) Before issuing guidance under this section, the Welsh Ministers must consult –
 - (a) each local planning authority in Wales, and
 - (b) such other persons as the Welsh Ministers consider appropriate.
- (4) Guidance under this section must not be issued unless a draft of the guidance has been laid before and approved by a resolution of the National Assembly for Wales.”.

Adran 29, tudalen 40, ar ôl llinell 7, mewnosoder –

“44E Guidance

- (1) The Welsh Ministers must issue guidance to local planning authorities in Wales on the circumstances in which it is appropriate for them to issue a temporary stop notice.
- (2) A local planning authority must have regard to guidance issued under this section.
- (3) Before issuing guidance under this section, the Welsh Ministers must consult –
 - (a) each local planning authority in Wales, and
 - (b) such other persons as the Welsh Ministers consider appropriate.



- (4) Guidance under this section must not be issued unless a draft of the guidance has been laid before and approved by a resolution of the National Assembly for Wales.”.

Bethan Jenkins

86

Page 42, after line 6, insert a new section –

‘Protection of listed buildings

[] Protection of listed buildings

- (1) The owner of a listed building in Wales must take reasonable steps to keep that building in a reasonable state of repair.
- (2) The Welsh Ministers must ensure that adequate funding is provided to owners of listed buildings in Wales in order to maintain them in a reasonable state of repair.
- (3) The Welsh Ministers may make regulations to require owners of listed buildings to pay sums into a fund (“the repair fund”) which will be used to meet the obligations of the Welsh Ministers under subsection (2).
- (4) The Regulations under subsection (3) may make provision that any sums owed to the repair fund (and any interest) are, until recovery, a charge on the land on which the listed building, in respect of which the sums are owed, stands.
- (5) The charge may take effect at that time as a legal charge which is a local land charge.
- (6) For the purpose of enforcing the charge, the Welsh Ministers have the same powers and remedies under the Law of Property Act 1925 and otherwise as if they were a mortgagee by deed having powers of sale and lease, of accepting surrenders of leases and of appointing a receiver.
- (7) The power of appointing a receiver is exercisable at any time after the end of the period of one month beginning with the date on which the charge takes effect.
- (8) At least once every 12 months, the Welsh Ministers must report to the National Assembly for Wales as to –
 - (a) the value of the repair fund;
 - (b) how the fund has been spent in the preceding 12 months;
 - (c) how much remains unpaid by owners of listed buildings;
 - (d) the steps taken to recover unpaid sums.’.

Tudalen 42, ar ôl llinell 6, mewnosoder adran newydd –

‘Diogelu adeiladau rhestredig

[] Diogelu adeiladau rhestredig

- (1) Rhaid i berchennog adeilad rhestredig yng Nghymru gymryd camau rhesymol i gadw’r adeilad mewn cyflwr rhesymol.



- (2) Rhaid i Weinidogion Cymru sicrhau y darperir cyllid digonol i berchnogion adeiladau rhestredig yng Nghymru i'w cadw mewn cyflwr rhesymol.
- (3) Caiff Gweinidogion Cymru wneud rheoliadau i'w gwneud yn ofynnol i berchnogion adeiladau rhestredig dalu symiau i gronfa ("y gronfa atgyweirio") a gaiff ei defnyddio i fodloni rhwymedigaethau Gweinidogion Cymru o dan is-adran (2).
- (4) Caiff y rheoliadau o dan is-adran (3) wneud darpariaeth bod unrhyw symiau sy'n ddyledus i'r gronfa atgyweirio (ac unrhyw log), nes iddynt gael eu hadennill, yn arwystl ar y tir y saif yr adeilad rhestredig, y mae'r symiau yn ddyledus yn ei gylch.
- (5) Caiff yr arwystl effaith ar yr amser hwnnw fel arwystl cyfreithiol, sy'n arwystl tir lleol.
- (6) At ddibenion gorfodi'r arwystl, mae gan Weinidogion Cymru yr un pwerau a rhwymedïau o dan Ddeddf Cyfraith Eiddo 1925 ac fel arall, ac fel petaent yn forgeisai drwy weithred sydd â phwerau o ran gwerthu a lesio, derbyn ildiaidau lesau a phenodi derbynnydd.
- (7) Mae'r pŵer penodi derbynnydd yn arferadwy unrhyw bryd ar ôl y cyfnod o fis sy'n dechrau ar y dyddiad y mae'r arwystl yn cael effaith.
- (8) O leiaf unwaith bob 12 mis, rhaid i Weinidogion Cymru gyflwyno adroddiad i Gynulliad Cenedlaethol Cymru o ran—
 - (a) gwerth y gronfa atgyweirio;
 - (b) sut y gwariwyd y gronfa yn ystod y 12 mis blaenorol;
 - (c) faint sy'n parhau yn ddyledus gan berchnogion adeiladau rhestredig;
 - (d) y camau a gymerwyd i adennill y symiau dyledus.'.

Bethan Jenkins

87

Section 33, page 42, after line 31, insert—

'() details, in any language, of the commonly used current and historic names of places, buildings and landmarks in the authority's area,'.

Adran 33, tudalen 42, ar ôl llinell 31, mewnosoder—

'() manylion, mewn unrhyw iaith, enwau cyffredin cyfredol a hanesyddol lleoedd, adeiladau a thirnodau yn ardal yr awdurdod,'.

Bethan Jenkins

88

Section 33, page 44, after line 14, insert—

'(13) In this Act, the "list of place names" means the details referred to in paragraph [*paragraph to be inserted by amendment 87*].'

Adran 33, tudalen 44, ar ôl llinell 15, mewnosoder—

'(13) Yn y Ddeddf hon, ystyr y "rhestr o enwau lleoedd" yw'r manylion y cyfeirir atynt ym mharagraff [*paragraff i'w fewnosod gan welliant 87*].'



Bethan Jenkins 89

Section 36, page 45, line 21, leave out 'may' and insert 'must'.

Adran 36, tudalen 45, llinell 22, hepgorer 'Caiff Gweinidogion' a mewnosoder 'Rhaid i Weinidogion'.

Bethan Jenkins 90

Section 36, page 45, after line 25, insert—

'(d) the need to consider the Welsh language in creating and keeping up to date historic environment records.'

Adran 36, tudalen 45, ar ôl llinell 26, mewnosoder—

'(d) yr angen i ystyried y Gymraeg wrth greu cofnodion amgylchedd hanesyddol a'u cadw'n gyfredol.'

Bethan Jenkins 91

Page 45, after line 29, insert a new section—

[] Auditing of historic environment records

- (1) At least once every five years, the Welsh Ministers must audit the historic environment records held by each local planning authority in Wales.
- (2) A local planning authority must co-operate with an audit.
- (3) After each audit, the Welsh Ministers must report to the National Assembly for Wales as to its audit.
- (4) The report must include a statement as to whether or not each local planning authority has, in the opinion of the Welsh Ministers, complied with its obligations under sections 33 and 34 of this Act.'

Tudalen 45, ar ôl llinell 30, mewnosoder adran newydd—

[] Archwilio cofnodion amgylchedd hanesyddol

- (1) O leiaf unwaith bob pum mlynedd, rhaid i Weinidogion Cymru archwilio'r cofnodion amgylchedd hanesyddol a ddelir gan bob awdurdod cynllunio lleol yng Nghymru.
- (2) Rhaid i awdurdod cynllunio lleol gydweithredu ag archwiliad.
- (3) Ar ôl pob archwiliad, rhaid i Weinidogion Cymru gyflwyno adroddiad i Gynulliad Cenedlaethol Cymru o ran ei archwiliad.
- (4) Rhaid i'r adroddiad gynnwys datganiad o ran a yw pob awdurdod cynllunio lleol, ym marn Gweinidogion Cymru, wedi cydymffurfio â'i ymrwymadau o dan adrannau 33 a 34 o'r Ddeddf hon.'



Bethan Jenkins

92

Section 36, page 45, after line 29, insert –

‘(4) Guidance under this section must not be issued unless a draft of the guidance has been laid before and approved by a resolution of the National Assembly for Wales.’.

Adran 36, tudalen 45, ar ôl llinell 30, mewnosoder –

‘(4) Ni chaniateir i ganllawiau o dan yr adran hon gael eu dyroddi oni bai bod drafft o’r canllawiau wedi eu gosod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru a’u cymeradwyo drwy benderfyniad ganddo.’.

Bethan Jenkins

93

Page 47, after line 8, insert a new section –

‘The use of the names of places, buildings and landmarks

[] The use of the names of places, buildings and landmarks

- (1) The Welsh Ministers must by regulations require that the appropriate name from the list of place names is used to describe places, buildings and landmarks.
- (2) In particular, the regulations may –
 - (a) provide that any of the bodies listed in subsection (3) must use details from the list of place names in any material which identifies the place, building or landmark,
 - (b) provide that a name may be added to or removed from the list of place names at the direction of the Welsh Ministers,
 - (c) provide that any person may ask the Welsh Ministers to exercise their powers under paragraph (b),
 - (d) provide that penalties may be used to enforce the use of details from the list of place names.
- (3) The bodies are –
 - (a) The Welsh Government,
 - (b) Local Authorities in Wales,
 - (c) Local Health Boards in Wales, and
 - (d) Governing bodies of schools in Wales.
- (4) The Welsh Ministers may, by order, add or remove a body from the list in subsection (3).
- (5) An order under subsection (4) must be made by statutory instrument.
- (6) A statutory instrument containing an order under subsection (4) may not be made unless a draft has been laid before and approved by a resolution of the National Assembly for Wales.
- (7) Nothing in this Act prevents any person from –
 - (a) using a name of their choosing to describe a place, building or landmark in any work of fiction,



- (b) using a name of their choosing to describe a place, building or landmark in any non-written form of expression.’.

Tudalen 47, ar ôl llinell 9, mewnosoder adran newydd –

‘Y defnydd o enwau lleoedd, adeiladau a thirnodau

[] Y defnydd o enwau lleoedd, adeiladau a thirnodau

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru wneud rheoliadau i’w gwneud yn ofynnol i’r enw priodol o’r rhestr o enwau lleoedd gael ei ddefnyddio i ddisgrifio lleoedd, adeiladau a thirnodau.
- (2) Yn benodol, caiff y rheoliadau –
 - (a) darparu bod rhaid i unrhyw un o’r cyrff a restrir yn is-adran (3) ddefnyddio manylion o’r rhestr o enwau lleoedd mewn unrhyw ddeunydd sy’n adnabod y lle, yr adeilad neu’r tirnod,
 - (b) darparu ar gyfer ychwanegu enw neu ddileu enw oddi ar y rhestr o enwau lleoedd yn ôl cyfarwyddyd Gweinidogion Cymru,
 - (c) darparu y caiff unrhyw berson ofyn i Weinidogion Cymru arfer eu pwerau o dan baragraff (b),
 - (d) darparu y caniateir defnyddio cosbau i orfodi’r defnydd o fanylion o’r rhestr o enwau lleoedd.
- (3) Y cyrff yw –
 - (a) Llywodraeth Cymru,
 - (b) Awdurdodau lleol yng Nghymru,
 - (c) Byrddau iechyd lleol yng Nghymru, a
 - (d) Cyrff llywodraethu ysgolion yng Nghymru.
- (4) Caiff Gweinidogion Cymru, drwy orchymyn, ychwanegu corff at y rhestr neu ddileu corff oddi ar y rhestr yn is-adran (3).
- (5) Rhaid i orchymyn o dan is-adran (4) gael ei wneud drwy offeryn statudol.
- (6) Ni chaniateir i offeryn statudol sy’n cynnwys gorchymyn o dan is-adran (4) gael ei wneud oni bai bod drafft o’r offeryn wedi ei osod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru ac wedi ei gymeradwyo ganddo.
- (7) Nid oes dim yn y Ddeddf hon sy’n atal unrhyw berson rhag –
 - (a) defnyddio enw o’i ddewis i ddisgrifio lle, adeilad neu dirnod mewn unrhyw ddarn o ffuglen,
 - (b) defnyddio enw o’i ddewis i ddisgrifio lle, adeilad neu dirnod mewn unrhyw ffurf ar fynegiant anysgrifenedig.’.

Bethan Jenkins

94

Page 47, after line 8, insert a new section –



'Historic Environment Group

[] Historic Environment Group

- (1) In formulating policy and strategy about the historic environment in Wales, the Welsh Ministers must consult with and take into account the views of the Historic Environment Group.
- (2) In this section, Wales has the same meaning as in the Government of Wales Act 2006 (c.32) (see section 158(1) of that Act).
- (3) In this section the Historic Environment Group means –
 - (a) The Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales;
 - (b) Architectural Heritage Fund;
 - (c) National Trust Wales;
 - (d) Civic Trust Cymru;
 - (e) Council for British Archaeology;
 - (f) National Library of Wales;
 - (g) Welsh Archaeological Trusts;
 - (h) Heritage Lottery Fund;
 - (i) Welsh Local Government Association;
 - (j) Natural Resources Wales;
 - (k) National Museum Wales
 - (l) Institute for Historic Buildings Conservation;
 - (m) Wales Council for Voluntary Action;
 - (n) Historic Houses Association;
 - (o) Country Land and Business Association;
 - (p) Glandŵr Cymru;
 - (q) The National Parks of Wales; and
 - (r) History Research Wales.
- (4) The Welsh Ministers may, by order, add or remove a body from the list in subsection (3).
- (5) An order under subsection (4) must be made by statutory instrument.
- (6) A statutory instrument containing an order under subsection (4) may not be made unless a draft has been laid before and approved by a resolution of the National Assembly for Wales.’.

Tudalen 47, ar ôl llinell 9, mewnosoder adran newydd –

'Grŵp Amgylchedd Hanesyddol

[] Grŵp Amgylchedd Hanesyddol



- (1) Wrth ffurfio polisi a strategaeth ynghylch yr amgylchedd hanesyddol yng Nghymru, rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori â'r Grŵp Amgylchedd Hanesyddol ac ystyried ei sylwadau.
- (2) Yn yr adran hon, mae i "Gymru" yr un ystyr â "Wales" yn Neddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32) (gweler adran 158(1) o'r Ddeddf honno).
- (3) Yn yr adran hon, ystyr y Grŵp Amgylchedd Hanesyddol yw –
 - (a) Comisiwn Brenhinol Henebion Cymru;
 - (b) Cronfa Treftadaeth Bensaernïol;
 - (c) Ymddiriedolaeth Genedlaethol Cymru;
 - (d) Ymddiriedolaeth Ddinesig Cymru;
 - (e) Cyngor Archaeoleg Brydeinig Cymru;
 - (f) Llyfrgell Genedlaethol Cymru;
 - (g) Ymddiriedolaethau archeolegol Cymru;
 - (h) Cronfa Dreftadaeth y Loteri;
 - (i) Cymdeithas Llywodraeth Leol Cymru;
 - (j) Cyfoeth Naturiol Cymru;
 - (k) Amgueddfa Cymru;
 - (l) Y Sefydliad Cadwraeth Adeiladau Hanesyddol;
 - (m) Cyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru;
 - (n) Cymdeithas Tai Hanesyddol;
 - (o) Cymdeithas Tir a Busnesau Cefn Gwlad;
 - (p) Glandŵr Cymru;
 - (q) Parciau cenedlaethol Cymru; a
 - (r) Ymchwil Hanes Cymru.
- (4) Caiff Gweinidogion Cymru, drwy orchymyn, ychwanegu corff at y rhestr yn is-adran (3) neu ddileu corff oddi ar y rhestr.
- (5) Rhaid i orchymyn o dan is-adran (4) gael ei wneud drwy offeryn statudol.
- (6) Ni chaniateir i offeryn statudol sy'n cynnwys gorchymyn o dan is-adran (4) gael ei wneud oni bai bod drafft wedi ei osod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru a'i gymeradwyo drwy benderfyniad ganddo.'

Bethan Jenkins

95

Page 47, after line 8, insert a new section –

'Protection of portable heritage in Wales

[] Protection of the portable heritage of Wales



Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales

- (1) The Welsh Ministers must take reasonable steps to protect moveable items in Wales which are of importance to the history and culture of Wales.
- (2) The Welsh Ministers must take reasonable steps to keep within Wales moveable items which are of importance to the history and culture of Wales.
- (3) A local authority in Wales must take reasonable steps to ensure that written historical records “archives” in their area are kept in reasonable condition.
- (4) A local authority must take steps to give the public reasonable access to archives.
- (5) In complying with subsection (4) a local authority may make appropriate directions to safeguard the archives.
- (6) In the event that archives are moved from the area of one local authority (“the original local authority”) to another, the obligations under subsection (3) and (4) remain with the original local authority.
- (7) At least once every 12 months, the Welsh Ministers must report to the National Assembly for Wales about the steps they are taking to comply with subsections (1) and (2).
- (8) At least once every 12 months, a local authority in Wales must report to the National Assembly for Wales about the steps they are taking to comply with subsections (3) and (4).’.

Tudalen 47, ar ôl llinell 9, mewnosoder adran newydd –

‘Diogelu treftadaeth gludadwy Cymru

[] Diogelu treftadaeth gludadwy Cymru

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru gymryd camau rhesymol i ddiogelu eitemau cludadwy yng Nghymru sydd o bwysigrwydd i hanes a diwylliant Cymru.
- (2) Rhaid i Weinidogion Cymru gymryd camau rhesymol i gadw yng Nghymru eitemau cludadwy sydd o bwysigrwydd i hanes a diwylliant Cymru.
- (3) Rhaid i awdurdod lleol yng Nghymru gymryd camau rhesymol i sicrhau bod “archifau” o gofnodion hanesyddol ysgrifenedig yn eu hardal yn cael eu cadw mewn cyflwr rhesymol.
- (4) Rhaid i awdurdod lleol gymryd camau i sicrhau mynediad rhesymol i’r cyhoedd at archifau.
- (5) Wrth gydymffurfio ag is-adran (4) caiff awdurdod lleol roi cyfarwyddydau priodol i warchod yr archifau.
- (6) Os yw archifau yn cael eu symud o ardal un awdurdod lleol (“yr awdurdod lleol gwreiddiol”) i un arall, mae’r rhwymedigaethau o dan is-adrannau (3) a (4) yn parhau gyda’r awdurdod lleol gwreiddiol.
- (7) O leiaf unwaith bob 12 mis, rhaid i Weinidogion Cymru gyflwyno adroddiad i Gynulliad Cenedlaethol Cymru ynghylch y camau y maent yn eu cymryd i gydymffurfio ag is-adrannau (1) a (2).
- (8) O leiaf unwaith bob 12 mis, rhaid i awdurdod lleol yng Nghymru gyflwyno adroddiad i Gynulliad Cenedlaethol Cymru ynghylch y camau y mae’n eu cymryd i gydymffurfio ag is-adrannau (3) a (4).’.



Bethan Jenkins 96

Section 39, page 48, line 20, after ‘record’), insert ‘, section [section to be inserted by amendment 86], section [section to be inserted by amendment 93], or section [section to be inserted by amendment 95],’.

Adran 39, tudalen 48, llinell 20, ar ôl ‘hanesyddol’), mewnosoder ‘, adran [adran i’w mewnosod gan welliant 86], adran [adran i’w mewnosod gan welliant 93], neu adran [adran i’w mewnosod gan welliant 95],’.

Bethan Jenkins 97

Page 47, after line 8, insert a new section –

‘The Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales

[] The Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales

The Welsh Ministers must take reasonable steps to ensure that the Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales remains an independent body.’.

Tudalen 47, ar ôl llinell 9, mewnosoder adran newydd –

‘Comisiwn Brenhinol Henebion Cymru

[] Comisiwn Brenhinol Henebion Cymru

Rhaid i Weinidogion Cymru gymryd camau rhesymol i sicrhau bod Comisiwn Brenhinol Henebion Cymru yn parhau yn gorff annibynnol.’.

Darren Millar 98

Page 42, after line 24, insert a new section –

‘PART []

ECCLESIASTICAL BUILDINGS

[] Ecclesiastical buildings of national or international importance

- (1) The Welsh Ministers must provide a publicly-available list of ecclesiastical buildings in Wales which they consider to be of national or international importance.
- (2) In subsection (1) “ecclesiastical building” means a building the primary purpose of which is (or was in the past) as a place for spiritual or religious activity, provided that the purpose or use is (or was) lawful.’.



Tudalen 42, ar ôl llinell 24, mewnosoder adran newydd –

'RHAN []

ADEILADAU EGLWYSIG

[] Adeiladau eglwysig o bwysigrwydd cenedlaethol neu ryngwladol

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru ddarparu rhestr sydd ar gael yn gyhoeddus o adeiladau eglwysig yng Nghymru sydd o bwysigrwydd cenedlaethol neu ryngwladol yn eu barn hwy.
- (2) Yn is-adran (1) ystyr "adeilad eglwysig" yw adeilad sydd â'r prif ddiben (neu a oedd â'r prif ddiben yn y gorffennol) o fod yn lle ar gyfer gweithgaredd ysbrydol neu grefyddol, ar yr amod bod (neu y bu) y defnydd hwnnw yn gyfreithiol.'

